



BANDE ORIGINALE DU FILM DE GÉRARD OURY



MUSIQUE DE WOJCIECH KILAR

Conscient de l'apport précieux d'une musique originale dans ses films, le réalisateur Gérard Oury a toujours fait appel à des compositeurs talentueux et réputés, tels Georges Delerue (*Le Crime ne paie pas*, *Le Corniaud*), Georges Auric (*La Grande Vadrouille*), Vladimir Cosma (*Les Aventures de Rabbi Jacob*, *L'As des as*, etc.) et Michel Polnareff (*La Folie des grandeurs*).

Pour son seizième et avant-dernier long métrage, *Fantôme avec chauffeur*, Oury a choisi le polonais Wojciech Kilar, collaborateur régulier des cinéastes Krzysztof Zanussi et Andrzej Wajda. Cependant, c'est la partition de Kilar pour *Dracula* de Francis Ford Coppola qui avait particulièrement impressionné Oury. En outre, en 1980, Wojciech Kilar avait déjà effectué un travail remarquable pour le film d'animation français *Le Roi et l'oiseau*, du réalisateur Paul Grimault.

Dans *Fantôme avec chauffeur* (1996), Philippe Noiret et Gérard Jugnot interprètent respectivement un riche patron d'entreprise et son employé. Les deux hommes n'ont jamais appris à se connaître de leur vivant, chacun étant cantonné dans son rôle et sa classe sociale. Leur décès à quelques heures d'intervalle les amènera à fraterniser sous la forme d'esprits, confrontés aux problèmes de leurs proches.

Pour Wojciech Kilar, il s'agissait moins d'appuyer les effets comiques du scénario de Francis Weber adapté par Oury que de rehausser sa dimension poétique et l'évolution psychologique des deux principaux personnages. Sa partition pour grand orchestre est à la fois légère et nostalgique, le plus souvent mélodique, empreinte de cette élégance française que le compositeur admirait et dont on retrouve l'influence dans son abondante production, tant pour le cinéma que la salle de concert.

Le disque de la bande originale de *Fantôme avec chauffeur* débute avec un thème enjoué et coloré, qui sera repris seulement dans la plage finale. Le véritable thème principal est celui de la *Valse des fantômes* ; on le retrouve dans divers arrangements pour piano et cordes, le plus souvent dans un tempo assez lent, propice à la rêverie : *Que la vie était belle*, *À Biarritz*, *au casino*. *L'envol* comporte une finale empreinte d'un lyrisme qui justifie son titre.

*Papa, tu es toujours là?* présente un thème différent au piano, également d'une grande douceur. Par ailleurs, la tension dramatique se manifeste dans *La course du fils à travers les puces*, au rythme haletant, dans *Une Française à New York*, avec sa surprenante conclusion teintée de jazz, et, surtout, dans *Chez Toutankhamon*, d'une intensité remarquable avec la participation de l'orchestre au complet. *Le cardinal* offre un intermède pour basson et contrebasse, dont le ton ironique établit une jonction entre les pièces d'ouverture et de fermeture, contribuant ainsi à équilibrer la partition.

Aware of the valuable contribution of original music in his films, director Gérard Oury always called on talented and renowned composers, notably Maurice Jarre (*La main chaude*), Georges Delerue (*Crime Does Not Pay*, *The Sucker*), Georges Auric (*La Grande Vadrouille*), Vladimir Cosma (*The Mad Adventures of Rabbi Jacob*, *Ace of Aces*, etc.) and Michel Polnareff (*Delusions of Grandeur*).

For his sixteenth and penultimate film, *Ghost with Driver*, Oury chose Polish composer Wojciech Kilar, a regular contributor of filmmakers Andrzej Wajda and Krzysztof Zanussi. However, it is Kilar's score for *Dracula* by Francis Ford Coppola that above all attracted Oury's attention. In addition, Wojciech Kilar had already done a wonderful job for the French animated feature *Le Roi et l'oiseau* (1980) by director Paul Grimault.

In *Ghost with Driver* (1996), Philippe Noiret and Gérard Jugnot play, respectively, a rich business owner and his chauffeur. The two men never got to know each other in their lifetime, each being confined to his role and social class. Their death just a few hours apart will lead them to fraternize as spirits who have to face the problems of their relatives.

Wojciech Kilar's purpose was not so much to underline the comic effects of the Francis Weber screenplay, adapted by Oury, than to enhance its poetic dimension and the psychological development of the two main characters. His score for large orchestra is light and nostalgic, mostly melodic, tinged with a typical French style that the composer admired. One can actually detect the influence of the French school in Kilar's abundant production, both for cinema and the concert hall.

The CD soundtrack to *Ghost with Driver* begins with a playful and colorful theme which will be reused only in the final track. The real main theme is stated in *Ghosts' Waltz* and come back in various arrangements for piano and strings, most often than not in a slow and daydreaming tempo: *Life was so beautiful*, *At the casino in Biarritz*, *The flight*. The latter piece has a lyrical conclusion which justifies its title.

*Dad, are you still there?* introduces a different piano theme, a very gentle one too. A contrasting dramatic tension is present in the fast paced *The son's race through the flea market*, in *A French woman in New York*, with its odd, jazz-like finale, and especially in the intense *Visiting Tutankhamun*, for full orchestra. *The cardinal* offers an ironic interlude for bassoon and double bass, which contributes to balance the score by establishing a junction between the opening and the closing music.

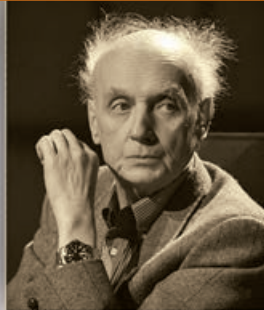
Bande originale du film de Gérard Oury

# Fantôme

avec  
Chauffeur

Musique de Wojciech KILAR (1932-2013)

Orchestre Philharmonique de Prague  
sous la direction de Stepan Konicek



- 01** Le fantôme, son fils, son chauffeur et sa voiture  
• *The ghost, his son, his driver and his car* (3:21)
  - 02** Valse des fantômes • *Ghosts' waltz* (2:42)
  - 03** La course du fils à travers les puces • *The son's race through the flea market* (2:46)
  - 04** Que la vie était belle • *Life was so beautiful* (3:03)
  - 05** Une Française à New York • *A French woman in New York* (1:27)
  - 06** Papa, tu es toujours là? • *Dad, are you still there?* (2:21)
  - 07** Le cardinal • *The cardinal* (2:39)
  - 08** L'envol • *The flight* (4:17)
  - 09** Chez Toutânkhamon • *Visiting Tutankhamun* (2:22)
  - 10** À Biarritz, au casino, un soir d'été • *At the casino in Biarritz, on a summer evening* (2:15)
  - 11** Deux fantômes au paradis • *Two ghosts in paradise* (2:37)
- DT 29:53 • Éditions Larghetto Music

Production exécutive de la réédition et mastering: Clément Fontaine  
Sous licence de © & © Larghetto Music - [www.larghettomusic.com](http://www.larghettomusic.com)  
Collaboration: Mark Wallace, Bruno Deschênes • Photos: droits réservés  
Photo Kilar: Wikipedia.org • Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec  
DCM 159 © 2014 Disques Cinémusique • Édition limitée à 500 exemplaires



DISQUES CINEMUSIQUE





DISQUES CINEMUSIQUE

# Fantôme

avec  
Chauffeur

Gaumont



[www.disquescinemusique.com](http://www.disquescinemusique.com)

PHILIPPE NOIRET

GÉRARD JUGNOT